

DE **EN** **FR**

Anbauset für Krankenhausnormschiene (2 Stück)
Attachment set for standard hospital rail (2 pieces)
Kit de montage pour rail normalisé d'hôpital (lot de 2)
WM 15805

Anbauset für Krankenhausnormschiene (1 Stück)
Attachment set for standard hospital rail (1 piece)
Kit de montage pour rail normalisé d'hôpital (lot de 1)
WM 15795

*Montageanleitung / Fitting instructions /
Notice de montage*

In dieser Montageanleitung ist die Montage folgender Halterungen an eine Krankenhausnormschiene beschrieben:

- Wandhalterung BASE-STATION 1 NG (WM 9640/9645)
- Halteblech für Wandhalterungen (z. B. von Netzladegerät Medumat Transport oder Accuvac) WM 15845

Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Halterungen. Sie sind Bestandteil dieser Montageanleitung.

Sicherheitshinweise



Warnung!

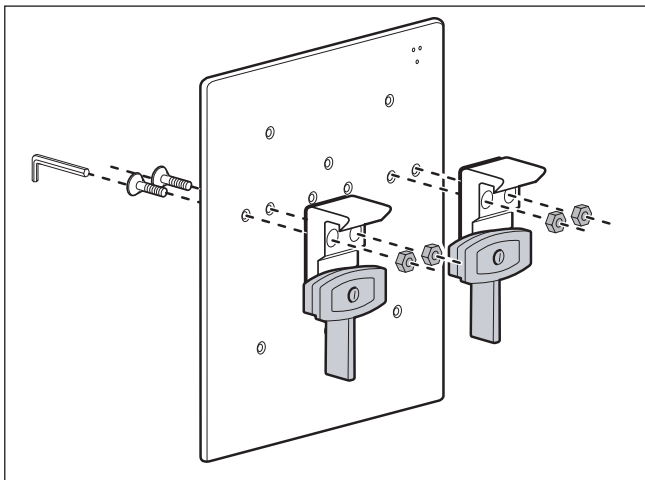
- Benutzen Sie nur Krankenhausnormschiene, die für ein Gewicht von mindestens 7 kg ausgelegt sind. Andernfalls kann die Halterung herunterfallen, Personen verletzen und das Gerät wird beschädigt.
- Bei Verwendung der Wandhalterung BASE-STATION 1 NG muss die Krankenhausnormschiene eine ausreichende Befestigung aufweisen, um die Halterung nach EN 1789 Krankenkraftwagen und/oder RTCA DO 160E sicher zu halten.
- Das Halteblech WM 15845 darf nur stationär eingesetzt werden.
- Das Einhängen von Fremdprodukten oder Adaptern anderer Hersteller ist nicht zulässig.

Hinweis:

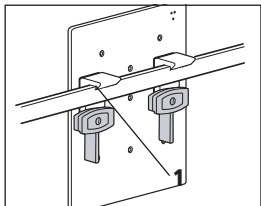
- Der Einbau der Halterungen unterliegt der Verantwortung des Einbauers.

Anbauset an Halterung montieren

1. Versehen Sie die Schrauben jeweils mit einem Tropfen der mitgelieferten Schraubensicherung.
2. Schrauben Sie die Normschienenadapter locker an die Halterung.
3. Richten Sie die Normschienenadapter horizontal aus.
4. Ziehen Sie die Schrauben an.



Halterung an Krankenhausnormschiene montieren



1. Hängen Sie die Halterung mit den Normschienenadaptern (1) in die Krankenhausnormschiene ein.

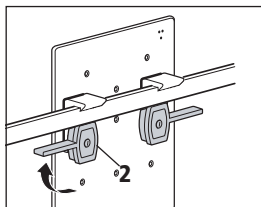


Warnung!

Verletzungsgefahr durch lockere Halterung!

Eine nicht ausreichend befestigte Halterung kann herunterfallen und Personen verletzen.

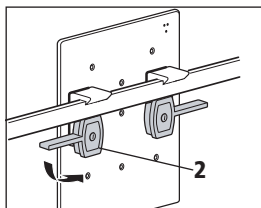
– Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung korrekt eingerastet ist.



2. Drücken Sie die Feststellhebel (2) nach außen, bis die Verriegelung spürbar einrastet.

Die Feststellhebel haben nun einen Winkel von 90° zur Halterung.

Halterung entnehmen



1. Drücken Sie die Feststellhebel (2) der Normschienenadapter herunter, bis sich die Verriegelung löst.
2. Heben Sie die Halterung von der Krankenhausnormschiene.

These fitting instructions describe how to fit the following brackets to a standard hospital rail:

- Wall bracket BASE-STATION 1 NG (WM 9640/9645)
- Holding plate for wall brackets (e.g. for Medumat Transport charger or Accuvac) WM 15845

Read the instructions for use for the brackets in question. They form part of these fitting instructions.

Safety information



Warning!

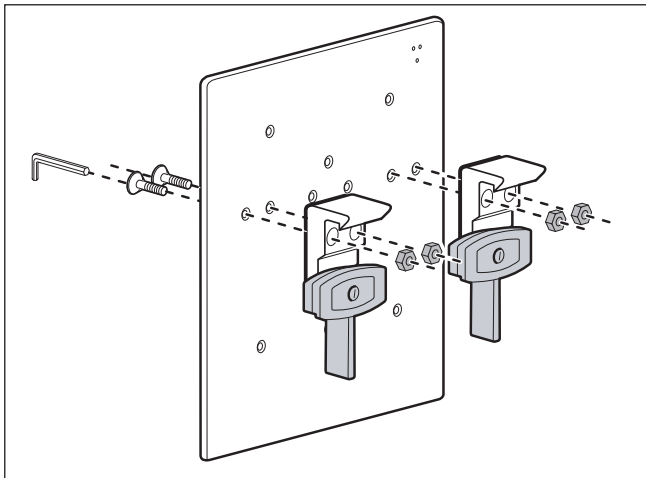
- Use only standard hospital rails designed for a weight of at least 7 kg, otherwise the holding plate may fall off, injuring people and damaging the device.
- If the BASE-STATION 1 NG wall bracket is used, the standard hospital rail must be adequately mounted so as to hold the bracket securely in compliance with EN 1789 pertaining to ambulances and/or RTCA DO 160E.
- Holding plate WM 15845 may only be used for in-patient applications.
- Suspending third-party products or other makes of adapter is not permitted.

Note

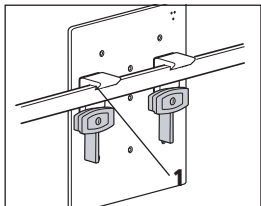
- The fitter is responsible for the fitting of brackets.

Fitting the attachment set to the bracket

1. Put one drop of the screw adhesive supplied on each of the screws.
2. Screw the standard rail adapter loosely to the bracket.
3. Align the standard rail adapter in the horizontal.
4. Tighten the screws.



Fitting the bracket to the standard hospital rail



1. Suspend the bracket from the standard hospital rail using the standard rail adapters (1).

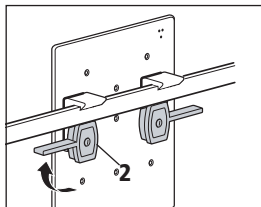


Warning!

Risk of injury if bracket is loose!

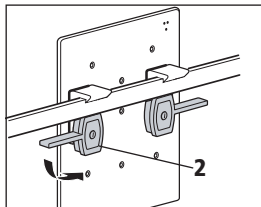
An inadequately secured bracket may fall off and injure people.

- Ensure that the latch is correctly engaged.



2. Push the locking levers (2) outwards until the latch obviously engages. The locking levers are now at an angle of 90° to the bracket.

Removing the bracket



1. Push the locking levers (2) of the standard rail adapters down until the latch is released.
2. Lift the bracket off the standard hospital rail.

La présente notice de montage décrit le montage des supports suivants sur un rail normalisé d'hôpital :

- Support mural BASE-STATION 1 NG (WM 9640/9645)
- Plaque de fixation pour supports muraux (par ex. pour le chargeur Medumat Transport ou Accuvac) WM 15845

Veuillez lire les notices d'utilisation des supports concernés. Elles font partie intégrante de la présente notice de montage.

Consignes de sécurité



Avertissement !

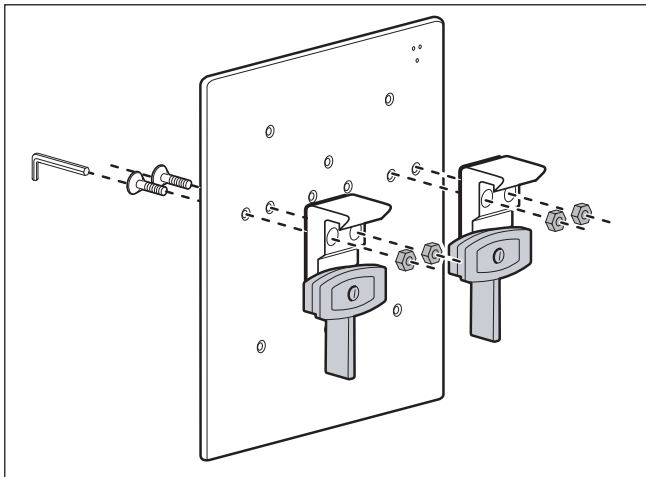
- N'utilisez que des rails normalisés d'hôpital prévus pour supporter une charge d'au moins 7 kg. Dans le cas contraire, le support risque de tomber, de blesser des personnes et d'endommager l'appareil.
- En cas d'utilisation du support mural BASE-STATION 1 NG, le rail normalisé d'hôpital doit être fixé de manière suffisamment ferme afin de supporter en toute sécurité le support conformément aux exigences de la norme EN 1789 relative aux véhicules de transport sanitaire et leurs équipements - ambulances routières et de la norme RTCA DO 160E.
- La plaque de fixation WM 15845 peut uniquement être utilisée pour le fonctionnement stationnaire.
- La fixation de produits ou d'adaptateurs d'autres marques est interdite.

Remarque :

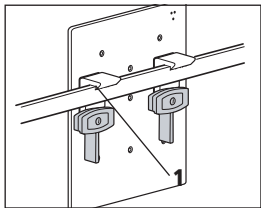
- Le montage des supports relève de la responsabilité de l'installateur.

Installation du kit de montage sur le support

1. Appliquez une goutte de frein-filet fourni sur les vis.
2. Vissez sans serrer les adaptateurs pour rail normalisé sur le support.
3. Alignez horizontalement les adaptateurs pour rail normalisé.
4. Serrez les vis.



Montage du support sur le rail normalisé d'hôpital



1. Suspendez le support avec les adaptateurs pour rail normalisé (1) au rail normalisé d'hôpital.

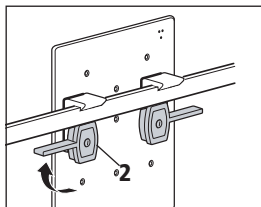


Avertissement !

Risque de blessure en cas de support desserré !

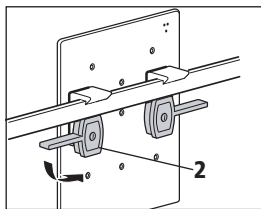
Un support qui n'est pas suffisamment fixé peut tomber et blesser des personnes.

- Veillez à ce que le dispositif de verrouillage soit encliqueté correctement.



2. Poussez les leviers d'arrêt (2) vers l'extérieur jusqu'à ce que le dispositif de verrouillage s'encliquette de manière perceptible.
Les leviers d'arrêt ont à présent un angle de 90° par rapport au support.

Retrait du support



1. Poussez les leviers d'arrêt (2) des adaptateurs pour rail normalisé vers le bas jusqu'à ce que le dispositif de verrouillage se détache.
2. Soulevez le support pour le retirer du rail normalisé d'hôpital.

Weinmann

Geräte für Medizin GmbH+Co. KG

P.O. Box 540268

D-22502 Hamburg

Kronsaalsweg 40

D-22525 Hamburg

T: +49-(0)40-5 47 02-0

F: +49-(0)40-5 47 02-461

E: info@weinmann.de

www.weinmann.de

**Center for
Production, Logistics, Service**

Weinmann

Geräte für Medizin GmbH+Co. KG

Siebenstücken 14

D-24558 Henstedt-Ulzburg

T: +49-(0)4193-88 91-0

F: +49-(0)4193-88 91-450